神雕俠侶

金庸著

（八四三）

第三十一回 落英掌法

心中有了這番打算，倒也十分坦然，已不如初見趙志敬時之驚懼，見郭靖向他招手，就跟在衆人身後。

郭芙與武氏兄弟在另一桌吃飯，初時對揚過已不相識，後來經父母一認，這才記起原來是兒時在桃花島上的遊伴，須知各人相隔已久，少年人相貌變化最大，數月不見，即有不同，何況一別數年，又何況揚過故意扮成窮困潦倒之狀，混在數百人之中，郭芙自然不識了，她一見楊過回來，不禁芳心怦然一動，回想當年在桃花島上爭鬥吵鬧，不知他是否還記得昔時之恨？見他滿副鬱鬱不得志的情狀，與武氏兄弟風神俊朗的形貌一比，實有天淵之別，不由得隱隱起了憐憫之心，當下低聲向武敦儒道：「爹爹送他到全眞派去學藝，不知學得比我們如何？」武敦儒還未回答，武修文接口道：「師父武功天下無敵，師母又得自你外祖的心傳，他怎能跟我們比？」郭芙點了點頭，道：「他從前根基不好，想來雖有什麼進境，却怎地又弄成這副狼狽模樣？」

武修文道：「那幾個老道跟他直瞪眼，好似要吞了他一般，這姓揚的小子脾氣惡劣，定必又闖了什麼大禍」三個人悄悄議論一番，只聽得郭靖邀郝大通等到書房說話，又說要重責揚過，郭芙好奇心起，道：「快，我們搶先到書房埋伏，去聽他們說些什麼，」武敦儒怕師父責罵，不敢答應，武修文却連聲叫好，已搶在郭芙頭裏，郭芙右足一頓，微現怒色，道：「你就是不聽我話，」武敦儒見了她這副口角生嗔，眉目含笑的美態，心中怦的一跳，再也違抗不得，只得跟隨急步而行。

三人剛在書架後面躲好，郭靖，黃蓉已引着郝大通，孫不二，尹志平，趙志敬四人進來，雙方分賓主坐下，郭靖道：「過兒，你也坐吧？」楊過搖頭道：「我不坐，」面對着武林中的六位高手，他縱然大胆，到這時也不自禁的惴惴不安。

郭靖心中淳厚，把楊過當作自己子侄一般，他對全眞七子又素來十分敬重，心想也不必問什麼是非曲直，定然做小輩的不是，當下板起臉向楊過道：「小孩兒這等大胆，竟敢不敬師父，

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B C.

代理 老幼人壽燕梳

各種火燭保險

買賣營業經紀

接辦 會計文房事務

填報入息稅紙

中西契約文件

加國 **泰興有限公司** 雲埠

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

大帮

良友牌涼粉 新大蠔豉

五磅庄竹筍 花旗蝦肉

晉豉油包仔 大埠腐乳

去衣大杏仁 大紅灰蛋

五磅庄馬蹄 五彩皮蛋

本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大帮供應

專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

加拿大 溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.

新電話 682-6574 682-6575

新到大帮

唐山冬瓜仔 揀手鮮蓮藕

唐山干葱頭 揀手大馬蹄

靚大肉生羌 正氣生南羌

花旗大蝦肉 新英洲尤魚

域埠苦瓜毛瓜

本土合時蔬菜

唐奕佩經驗

TOMMY TONG

11 Fan Tan Alley

Victoria, B. C.

電話 384-9739

萬應跌打藥酒，專治無名腫毒，每樽三元，忌食。經驗跌打刀傷止血埋口生肌，每樽三元、忌食。有經驗妙藥，專治傷風止咳藥丸每個大毛五。各合用發行。

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 證照相

僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新娘禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE

曉哥 柯氏

汽燒雕水

承接修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。在電力暢通滑溜去水喉。在華區服務有三十餘年。工作安當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street

Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．幼．炸麵（中西餐館合用）

全蛋干麵

淨干麵

銀絲炊麵

零沽發行 歡迎案辦

NOTARY PUBLIC 公證人

Gordon W. Cumyow

501 Main St

遺囑

及辦理各種文件 代理買賣業

寫字樓銀行二樓 緬街夾片打街轉由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Phone 682-3418

地方清潔

招呼週到

廚師上等

著名特製

廣東羊城

粥粉麵飯

大讌小酌

額外懽迎

◎**女中醫 黎達民**

上海國醫學院全科畢業

曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師

前任南京貧民診療所主任

前任澳門同善堂醫務主任

寓哥街四四五號東方旅館一〇一號

歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.

電話 MU 2-1078

譯稿及撰稿

文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St Vancouver B.

緬大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥

化粧香品

各種補丸

冲晒啡林

文房用具

畫報雜誌

僑胞光顧

格外歡迎

經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO

國光絲髮公司

27 PENDER ST E VANCOUVER BC

電話 MU 3-4929

專辦大宗

中國絲髮男女衣疋頭繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造

各款小衫褲仔番衣館用衣揸仔女衫廚衣廚褲圍身恤布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯

特大量貢獻

名廠男裝

小衫平賣

每件壹元

九毛五仙

誌里冷氣工程

專科大小商業樓房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。

電話：八七弍-壹〇三九

門牌：800 E Broadway

◇ **雲高華搜煙通公司**

工作妥當。價錢賤實。隨時電話。快捷應命。

Vancouver Chimney Service,

684-2937

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計

及填報入息稅

Business Accounting

& Income Tax Service

地址 四四四號緬街

444 Main St,

Vancouver, 4, B C.

電話 682-7561

按月上門服務 依期不誤

Sunbeam White

新邊麵飽

美味

新鮮

強華公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠

臘味專家

精製臘味

批發全球

價目印備

函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E.

Vancouver 4, B. C

電話 254-3153 三五壹叁-四五弍

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間

至午夜一時止

六四八號緬街

承接土木裝修工程

修改時代廚房，及其他等等木工。

電話：黃榮想 八七四-五六六八

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

驗光配眼專家

周愛權

精驗各種新時眼鏡

並修破碎之舊眼鏡

J K CHOW

OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-5938

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg,

行營逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲城埠派到）每月壹元六毫　每季四元八毫．半年九元六毫．全年十九元二毫．

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五．每季五元二毫五．全年廿壹元．

（加屬郵寄）每月壹元七毫五．每季五元壹毫．半年十元壹毫．全年二十元．

（美屬各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name……………………

通訊處 Address……………………

埠名 City……………………區域 Zone…………

省份 Prov. ……………………

茲付交　元　毫　仙　滙票 Money Order □ 昃紙 Cheque □

（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）

訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□

（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務,

竭誠服務僑胞,

港九均設有分行,

歡迎函詢委辦.

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧

請打電話 253-6544

地址：叁壹壹六佐治街

關伯明

承接裝修土木工程

新電話 RE 8-3422

請訂閱

旅加華僑英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況．登載全球華僑動態．爭取改善移民待遇．爭取注重國際間友誼．新華僑研究英文最佳媒介．雙文並茂．所費無幾．値得訂閱．

[illegible]

Name ____________

Address ____________

City ____________

報費全年弍元．兩年三元．

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C.